

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 8**Garbage **S. 4**Erausgepickt **S. 6****KINO**Programm **S. 9 - S. 16**Le grand soir **p. 12****CARTE BLANCHE**Bibliothèque nationale de Luxembourg 2/6 **p. 20****EXPO**Ausstellungen **S. 17 - S. 23**Stephan Balkenhol und Julius Grünwald **S. 18****WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.**

Einen Klassik-Sonntag kann man am 24. Juni in der Alten Abtei in Mettlach erleben. Dort spielt der Pianist Alexander Schimpf im Rahmen der Kammermusiktage Werke von Ravel, Beethoven, Ligeti und Bach.

FR, 22.6.**JUNIOR**

Max(l) und Moritz, Kindermusical, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 15h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Maria Stuart. Battle of the Queens, Jugendstück von Beate Rüter nach Friedrich Schiller, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

Theater als moralische Anstalt? Vortrag von Dr. Martin Genetsch, Foyer des Theaters, *Esch*, 19h.

MUSEK

The Heritage Blues Company, Terrasse de la Brasserie Le Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 20 52 981.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Roberto Diana Solo, Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 20h.

Under Kontrol + Rendu des Ateliers Beatbox, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Von Zepp + Crossing, place du Brill, *Kayl*, 21h.

Johnny, tribute to Johnny Halliday, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Ein Sommernachtstraum, Komödie von W. Shakespeare, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Alice in Anderland, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Worst Case, von Kathrin Röggla, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Nuclear Waves, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

SA, 23.6.

JUNIOR

Commissaire d'exposition, visite-atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Rock a Field, avec Angel at My Table, Mumford and Sons, The Kooks, Motörhead, The Kills, Modestep, Dirtyphonics, Borgore, Snow Patrol, Chase & Status, Mastodon, Goosmack et Rival Sons, Herchesfeld, *Roeser*, 12h. SOLD OUT!

Mandolistes Tétange + Harmonie Victoria Tétange + Tuxedo Swing Big Band + Les Gavroches + Sonido Profundo, place du Brill, *Kayl*, 15h30.

Summerblast Festival, mit H2O, Architects, Evergreen Terrace, Stick to Your Guns, Lionheart, All for Nothing, Heart in Hand, World Eater, Awake the Mutes, ExHaus, *Trier (D)*, 15h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Big Band Opus 78 & Dave Whitehouse, place Guillaume II, *Luxembourg*, 21h.

THEATER

Cinderella, Ballett von Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Theatersport, auf Zuruf der Zuschauer wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Alice in Anderland, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Der Kontrabass, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Thatcher, Stück von Markus Bauer, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

La ronde, d'Arthur Schnitzler, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

KONTERBONT

Itinéraire Clausen, visite guidée avec Fernand Theato, rendez-vous au Parking place Ste-Cunégonde, *Luxembourg*, 14h30.

SO, 24.6.

JUNIOR

Maria Stuart. Battle of the Queens, Jugendstück von Beate Rüter nach Friedrich Schiller, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

8. Sinfoniekonzert, Werke von Barber, Hensel und Ravel, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Klavierkonzert, mit Alexander Schimpf, Werke von Bach, Ravel, Ligeti, Beethoven, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach (D)*, 11h.

Rock a Field, avec Deadmau5, Biffy Clyro, Clueso, Billy Talent, Mutiny on the Bounty, Porn Queen, Justice, Two Door Cinema Club, Dropkick Murphys, Triggerfinger et Lostprophets, Herchesfeld, *Roeser*, 12h.

Katrina & The Romance, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 18h30. www.spiritof66.be

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Dresdner Kapellsolisten und Lise de la Salle, unter der Leitung von Helmut Branny, Werke von Mozart und Haydn, Trifolion, *Echternach*, 20h.

Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du worxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@worxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du worxx. Sur le site internet www.worxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der worxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@worxx.lu. Auf der Internetseite www.worxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papiausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Tel. 72 99 40. Im Rahmen des Festival International Echternach.

Orfeo 55, sous la direction de Nathalie Stutzmann, oeuvre de Händel, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

THEATER

La ronde, d'Arthur Schnitzler, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

Vide grenier, place du Marché, *Sierck-les-Bains (F)*, 8h - 18h.

Frühjahrsfest, Syrdall Schloss, *Manternach*, 11h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Vu Wisekinnék a Sauergras: Fiichtwisen a Baachen, Rendez-vous um Bëschränd beim Dellerwee, *Grosbous*, 14h30.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 25.6.

KONFERENZ

Les grand ateliers vénitiens, par Nathalie Becker, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h - 16h30. Tél. 47 96-45 70.

Autonomieentwicklung bei Kindern von der Geburt bis drei Jahren, Elternabend (L avec trad. en F), mit Peggy Thill und Nathalie Oberweis, Maison Relais Babbeltiermchen (1, rue Wilmar), *Luxembourg*, 19h30.

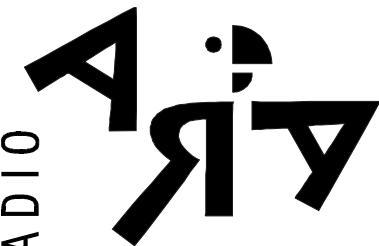
Autonomieentwicklung bei Kindern von acht bis zehn Jahren, Elternabend (L avec trad. en F), mit Peggy Thill und Nathalie Oberweis, Maison Relais Babbeltiermchen (1, rue Wilmar), *Luxembourg*, 19h30.

MUSEK

8. Sinfoniekonzert, Werke von Barber, Hensel und Ravel, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

KONTERBONT

Bistrot littéraire, avec Antoine Wauters et Tom Reisen, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.



RADIO

Méinden
25.06.2012
22:00 - 23:30

ARA-Flashback

Am Archiv gewullt.

Mir lauschteren an zwou Emissiounen "Forum Kultur" eran. Fir d'éischt en Interview mat der Autorin Alice Frohnert zum Thema Prostitutioun (1994). A fir zweet féiert eis den Enrico Lunghi, deemols Directeur artistique vum nach jonken Casino, forum d'art contemporain, duerch d'Ausstellung "Main Stations" a mescht dobäi och Commentären zur Konscht an dem Kulturjoer 95 (Januar 1996).

Déi ganz Série ass nozelauschteren op podcast.ara.lu an der Kategorie "ARA-Flashback".

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.



Ein sich treu gebliebenes Relikt aus den fernen 1990ern: Garbage.

INDIE

Alternd aber Unabhängig

Julika Hüther

Nach siebenjähriger Pause haben Garbage, die in den 1990er Jahren mit Hits wie „Stupid Girl“ und „I Think I'm Paranoid“ bekannt wurden, ein neues Album veröffentlicht. Ein großer Schritt für eine Band, die sich in ihrer Blütezeit schon alt fühlte.

Garbage, 1994 in Madison, Wisconsin gegründet, sind neben ihren Hits vor allem für ihre Frontfrau Shirley Manson bekannt. Die Wurzeln der Band liegen zwar im Grunge, von diesem Stil aber wollte man sich von Anfang an abheben. Ziel war es, Pop zu schaffen und ihm eine eigene Note zu geben, durch das Zusammenführen von Stilelemente aus verschiedensten Genres. Oftmals werden Garbage deshalb als die „Indieband“ der 1990er gesehen, die dieses heute als Standard geltende musikalische Amalgam hoffähig machte.

Die ersten drei Alben der Band waren kommerziell extrem erfolgreich. Doch der Erfolgsdruck, gepaart mit wiederholten Krankheitsausfällen einzelner Bandmitglieder, wie die Stimmbandoperation der Sängerin Manson sowie persönliche Probleme führten dazu, dass das 2005 erschienene Studioalbum „Bleed Like Me“ das vorerst letzte war. Unvermittelt wurden mitten in der Welttournee noch ausstehende

Konzerte abgesagt und eine offizielle „Bandpause“ verkündet.

In den darauffolgenden sechs Jahren gingen die Bandmitglieder ihren eigenen musikalischen und persönlichen Ambitionen nach. Drummer Butch Vig, der vor Garbage vor allem durch seine Tätigkeit als Produzent, besonders aber für seine Arbeit an Nirvanas Album „Nevermind“ bekannt war, nahm seine alte Arbeit wieder auf und widmete sich Bands wie Green Day und den Foo Fighters. Shirley Manson nahm ein Soloalbum auf, das bis heute unveröffentlicht ist, weil ihr Label sie laut eigener Aussage zur „Annie Lennox ihrer Generation“ machen wollte, sie sich jedoch weigerte, das Album auf Radiotauglichkeit hin zu polieren.

Bald darauf kontaktierte Manson ihre ehemaligen Bandkollegen, um einen neuen Anfang zu machen. Der Titel des im Mai erschienenen Albums „Not Your Kind of People“ klingt also nicht nur nach Programmatik. Er beschreibt die Herangehensweise der Band, die das Album auf ihrem eigenen Label Stunvolume veröffentlicht hat. Es vereint künstlerische Freiheit mit dem Spaß am Spielen, der schon die ersten Garbage-Alben geprägt hatte, und der typischen Mischung aus Popsong und Collage.

Beim ersten Hören erkennt man, um welche Band es sich handelt, gleichzeitig aber verhindert die Detailverliebtheit dieses Albums - Helikoptergeräusche hier, Kindergesänge dort - dass man es für eine Kopie seiner Vorgänger halten könnte. Butch Vig sagte in einem Interview, die Band wollte sowohl „High-Tech“ als auch „Low-Tech“ vereinen. Man könnte auch sagen, das Tor zur Welt der Musik stand sperrangelweit offen. Trotz alldem haben Garbage es geschafft, ein in sich stimmiges Album zu produzieren, das sich anhört, als hätten die vier Musiker die Zusammenarbeit zeitweise nie aufgegeben gehabt.

Gleichgültig ob „Not Your Kind of People“ ein Hit wird oder für wie gut oder schlecht man es halten mag, das Konzert im Atelier ist jedenfalls ausverkauft. Das spricht für eine enorm treue Fangemeinde und auch dafür, dass Garbage eine Band ist, die sich Respekt erarbeitet hat. Sängerin Shirley Manson traf in einem Interview kürzlich den Kern der Sache: „If you are genuine and honest, people respect that [...]. They believe you because they know it's authentic“.

Am 27. Juni im Atelier.

DI, 26.6.

KONFERENZ

Les clauses abusives dans les contrats conclus avec des consommateurs, par Anne-Christine Fornage, Université du Luxembourg bâtiment BRC 2.01 (148, avenue de la Faïencerie), Luxembourg, 12h15.

Rio+20: Strategien gegen die Ohnmacht, Diskussionsabend mit Roby Biwer, Tom Conzemius, Martina Hollbach und Norry Schneider, Moderation Bernard Thomas und Laurent Schmit, Carré Rotondes, Luxembourg, 18h30. Tel. 26 62 20 07.

Regelen a Grenzen am Alldag mat eise Kanner, Elternewend mat der Olga Cardoso, Maison Relais, Centre Al Gemeng, Bettembourg, 19h30.

MUSEK

Beer/Friends and sing a longs open air, mit Jaakko & Jay, Madame hau mich blau, Cowboy Poetry und Simon, Innenhof Exhaus, Trier, 19h.

The Rocky Horror Show, Musical von Richard O'Brien, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rudy Rotta, blues, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Little Caesar, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Wolfmother, Den Atelier, Luxembourg, 21h. ANNULE!

THEATER

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

MI, 27.6.

KONFERENZ

La nouvelle loi sur la médiation et le monde du travail, avec Alice Risch, Dr. Jan Kayser et Dr. Holger Thomas, Cercle-Cité, Luxembourg, 18h.

MUSEK

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

Orchestre d'Harmonie de la Musique de l'Air de Paris, oeuvres de Rossini, Pütz, Ravel, Ibert et Rachmaninov, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Rudy Rotta, blues, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

The Raven, monodrame pour voix de femme et ensemble de Toshio Hosokawa, avec Charlotte Jeekant et l'Ensemble Lucilin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Garbage, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. SOLD OUT!
Siehe Artikel S. 4

Das Beste der Saison, mit den Jojo Achims SST-Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

Geheimnis der Unsterblichkeit, Tranztrilogie von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Sonny Boys, Komödie von Neil Simon, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Adel braucht Tadel, mit Mars Klein, Claude Mangen und Rudi Schubert, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Lights Camera Dance, gala de l'école de danse Sara Eden, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Love, comédie de Murray Schisgal, avec Colette Kieffer, Joël Delsaut et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Le lac des cygnes, chorégraphie de Marius Petipa et Lev Ivanov, par le Moscow City Ballet, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45.

DO, 28.6.

KONFERENZ

High Frequency Trading and the New-Market Makers, Luxembourg School of Finance, Modigliani Miller Auditorium (4, rue A. Borschette), *Luxembourg*, 13h. Lsf-events@uni.lu

Using Startle Response to Study Emotion, by Prof. Terry Blumenthal, Universty of Luxembourg, Campus

Walferdange, building VI, room Inside, *Luxembourg*, 14h. inside@uni.lu

L'idéal de la beauté, par Nora Schlessen, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96-45 70.

Identität und Stadtarchitektur / Stadtplanung, Podiumsgespräch Cercle-Cité, *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Jeudiscogal, DJ Set footballistique par Kuston Beater, Exit07, *Luxembourg*, 18h.

Eugen Onegin, Oper von Peter I. Tschaikowsky, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Third Eye Foundation + Manyfingers + Matt Elliott + Bracken + 6 ans de mutisme, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Orchestre philharmonique du Luxembourg et Lauréats du Concours Reine Elisabeth 2012, sous la direction d'Emmanuel Krivine, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 72 99 40.
Dans le cadre du Festival International Echternach.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Iguazu, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Jim Suhler & The Monkey Beat, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

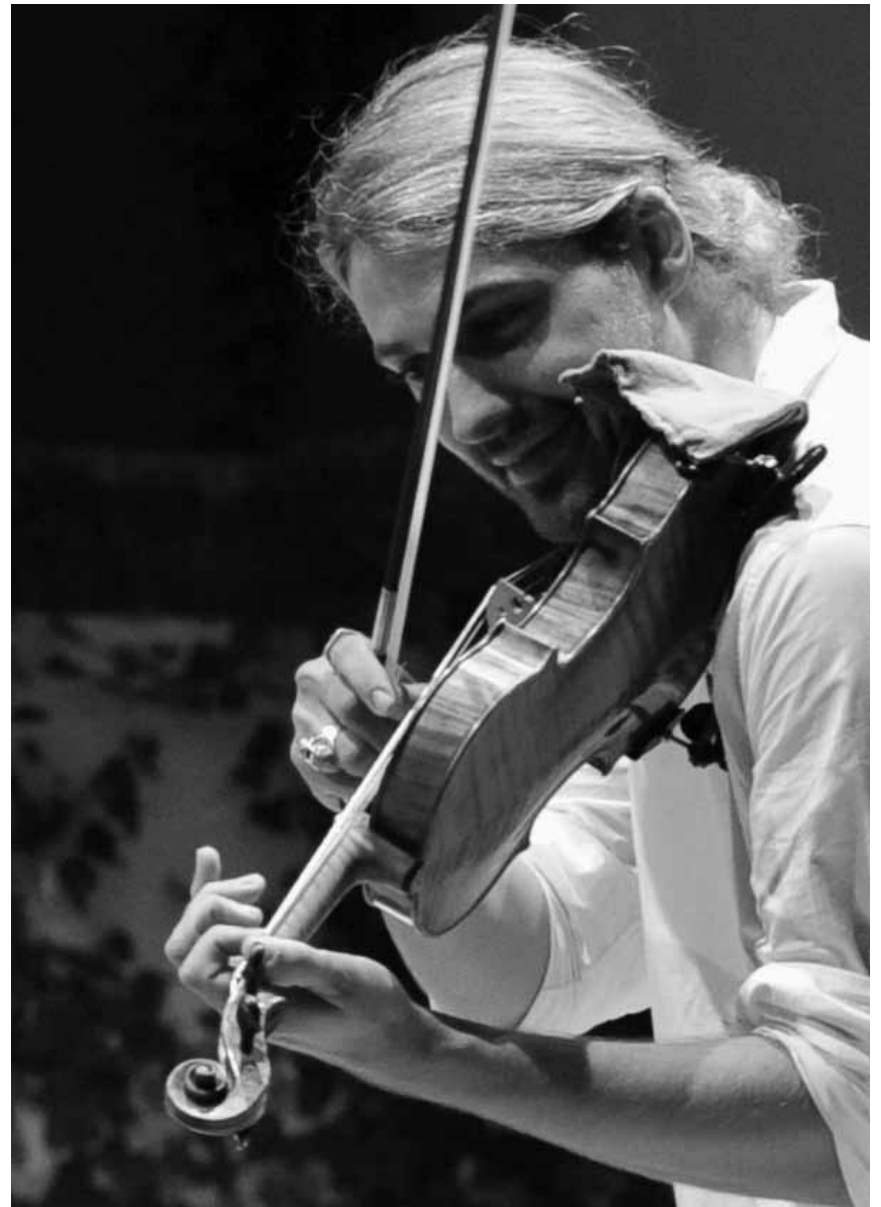
Xiu Xiu Larsen + Young Hare + Kolter, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 20h30. Tél. 0049 651 2 51 91.

David Garrett and Band, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45.

The Temper Trap, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

THEATER

My Dolls + Wild ist scheu, by and with Allen S. Weiss + von und mit Karen Köhler (20h), Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 08 95-1. Im Rahmen des Fundamental Monodrama Festivals 2012.



David Garrett, son groupe et son violon Stradivarius seront au théâtre en plein air de Wiltz, le 28 juin.

Kokoro, Schauspiel von Nino Haratischwili, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Alice in Anderland, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Twelve Angry Men, von Reginald Rose, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Der kalte Kuss von warmem Bier, Stück von Dirk Laucke, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Adel braucht Tadel, mit Mars Klein, Claude Mangen und Rudi Schubert, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Lights Camera Dance, gala de l'école de danse Sara Eden, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Love, comédie de Murray Schisgal, avec Colette Kieffer, Joël Delsaut et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

FR, 29.6.

KONFERENZ

Vom Kuriositätenkabinett zur Galerie - Zur Anordnung der Werke im 18. Jahrhundert, Vortrag von Dr. Cornelia Reiter, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

Vecchi e Brutti, blues, Terrasse de la Brasserie Le Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52 981.

Two Days, projection du film d'Avdotya Dunya Smirnova, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h.

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.



Kunstwerke von Moritz Ney gesucht

Für eine Ausstellung, die das Mudam vom 12. Oktober 2012 bis zum 20. Januar 2013 plant, ist das Museum auf der Suche nach den **Werken, die der luxemburgische Künstler Moritz Ney 1988 anlässlich seiner Teilnahme an der Biennale von Venedig** präsentierte. Dabei handelt es sich um **fünf Gemälde** (Dimensionen: 105 x 92 cm) und **drei kleine Holzstatuen** (Höhe +/- 40 cm), welche Ney zwischen 1985 und 1988 erschuf, und von denen der Künstler inzwischen jegliche Spur verloren hat. Moritz Neys Werke werden im Rahmen von Atelier Luxemburg - The Venice Biennial Projects 1988-2011 gezeigt, einer Ausstellung welche die zwölf Projekte, mit denen Luxemburg an der Biennale teilgenommen hat, vereinigt. Die Sammler dieser Werke oder Personen mit aufschlussreichen Informationen diesbezüglich sind freundlichst gebeten das Mudam zu kontaktieren: Tel. 45 37 85 -1 oder per E-Mail an info@mudam.lu

7es (F)estives, rencontre transfrontalière des objecteurs de croissance

Pour la première fois, la rencontre transfrontalière des objecteurs de croissance (principalement francophones) aura lieu fin août en Belgique, après six éditions en France. Dans une magnifique région boisée, la Gaume, on se donne l'occasion d'échanger savoirs et pratiques, de renforcer le réseau de la décroissance entre la France, la Belgique et la Suisse. Les (F)estives sont co-organisées par le Mouvement des objecteurs de croissance français (MOC, www.les-oc.info) et le Mouvement politique des objecteurs de croissance (mpOC), et sont ouvertes à toutes et à tous. Elles se dérouleront en français, aucune traduction ne sera officiellement assurée. Le programme est en cours d'élaboration. Prévu sont le 23 août : accueil à partir de 16h, concert gratuit de bienvenue avec les musiciens de Roots. Du 24 au 26 : **deux promenades avec guides-nature, divers ateliers théoriques et pratiques** (La construction en paille, Quelle(s)

Quelles valeurs pour la décroissance ?, Le besoin sécuritaire entre utopie et dystopie, Le pic des énergies fossiles, Le jeu de la ficelle et l'alimentation durable, Critique du système technicien, Plus décroissant que moi tu meurs ou les limites de la théorie, La décroissance, c'est aussi en chiffres. Mesurer, comparer, pour évoluer et militer, le yoga du rire, etc.). **Des ateliers pour enfants sont aussi prévus. Trois tables rondes** avec intervenants : « Besoins (fondamentaux), désirs, usages. Comment les définir et les distinguer ? » ; « La décroissance du PIB. Et après ? » ; « Les OC représentent-ils une avant-garde éclairée ? Comment le MOC et le mpOC peuvent-ils s'intégrer dans le tissu social et populaire ? ». **Projection de films** et éventuellement des **concerts improvisés** selon les talents disponibles. **Exposition d'artistes locaux.** Le 26 vers 16h : fin des (F)estives. Toute proposition pour donner un coup de main à certaines tâches pendant le weekend sont les bienvenues. Y accéder si possible, par des moyens écologiquement soutenables comme le vélo, ou le train : SNCB, ligne 162 à partir de Luxembourg-Ville en direction de Bruxelles, descendre à la gare de Marbehan. De là, une ligne de bus conduit dans le centre du village (4,5 km). Quelques navettes en voiture seront aussi organisées. En automobile : Autoroute E 411-Nord, axe Bruxelles-Luxembourg : sortie 26 puis suivre Neufchâteau-Tintigny - Autoroute E411-Sud, axe Metz-Luxembourg-Bruxelles : sortie 30 puis suivre Etalle-Tintigny - Autoroute E25 Liège-Bastogne : sortie Neufchâteau puis Tintigny Adresse de contact : aderoc@ml.les-oc.info S'inscrire : www.les-oc.info/festives-2012



OMS-Events Abschieds-Jam, mit True Skillz, Nenn mich Michi, Hüttenstyle, Miisstiina, One Love, DMS, Kronzeuge, Unique Voice, Alex J, Barrow und Illfilsh, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

The Turbo A.C.'s, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

San Francisco Symphony Youth Orchestra et Lars Vogt, sous la direction de Donato Cabrera, oeuvres de Grieg, Adams et Prokofiev, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 72 44 90. Dans le cadre du Festival International Echternach.

Robert Ivanov & Band, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Elliott Murphy & Band, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Mo'kalamity + Irma + Bass Maker, place de la République, *Metz*, 20h.

Ben Howard, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. SOLD OUT!

THEATER

Le Roi de la Danse - Mohammed Ali + Birahima, l'enfant soldat, d'Ilivier Coyette, avec Etienne Minoungou + d'après Ahmadou Kourouma avec Papa Meissa Gueye (20h30), Kulturhaus, *Niederanven*, 19h. Tél. 26 34 73-1. Dans le cadre du Fundamental Monodrama Festival 2012.

Der Gott des Gemetzels, von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

10 Jahre Donlon Dance Company, eine Retrospektive, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Drumming, chorégraphie d'Anne Teresa De Keersmaeker, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

L'homme qui ne retrouvait plus son pays, de Ian de Toffoli, avec Gaty Baccega, Luc Schiltz et Serge Wolf, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Alice in Anderland, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Twelve Angry Men, von Reginald Rose, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.

La Malle de Sophie, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

Adel braucht Tadel, mit Mars Klein, Claude Mangel und Rudi Schubert, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Lights Camera Dance, gala de l'école de danse Sara Eden, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Love, comédie de Murray Schisgal, avec Colette Kieffer, Joël Delsaut et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

Le lac des cygnes, chorégraphie de Marius Petipa et Lev Ivanov, par le Moscow City Ballet, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45.

PARTY/BAL

End of Season-Party, Philharmonie, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Visites guidées du chantier des hauts-fourneaux, rendez-vous au bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'roll), *Belval*, 18h30.

Les chauves-souris dans la vallée de l'Eich, exposé court, comptage des chauves-souris habitant la station SES de Koerich, suivi d'une soirée nocturne avec le « bat-detector », autour du site, SES, *Koerich*, 20h. Tél. 26 39 34 08.

Soirée de lecture de poésie, avec Tom Hengen, Lambert Schlechter et Christophe Novak, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

SA, 30.6.

JUNIOR

Ech baue mir meng Welt, atelier fir Kanner vu sechs bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Jean Zählen, oeuvres de Guilman, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Motor Slam Kiss, avec Les Enfants du Kartier, Slam Kiss 21, King Lee, et Dj Sonar, Ancienne caserne de



Jitz Jeitz und sein Jazz-Quartett beehren das Café Ancien Cinéma in Vianden am garantiert fußballfreien 30. Juni.

Rencheux, *Vielsalm (B)*, 18h30. lasgrandatelier@gmail.com

Percussion Under Construction, mit der Schlagzeuggruppe des Saarländischen Staatsorchesters, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Boban Marko Markovic Orkestar, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Robert Ivanov & Band, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Récital d'orgue, par Paul Kayser, église, *Mondercange*, 20h.

Doudou Diouf + Amadou & Mariam + Gablé, place de la République, *Metz (F)*, 20h.

Orchestre National de Belgique, oeuvres de Dvorak, Théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45.

Jitz Jeitz Quartet, jazz, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

U2 Tribe, tribute to U2, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Grind Here - Right Now, mit Collison, F.U.B.A.R., Warfuck und Tacheless, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

THEATER

La rivière bien nommée + Le petit salon baroque, de et avec Patrick Corillon + de et avec Isabelle Dumont (20h30), Kulturhaus, *Niederanven*, 19h. Tél. 26 34 73-1. Dans le cadre du Fundamental Monodrama Festival 2012.

Ein Sommernachtstraum, Komödie von W. Shakespeare, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Substanz 12, Choreografien und Aktionen von Mitgliedern des Ballettensembles, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Twelve Angry Men, von Reginald Rose, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La Malle de Sophie, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

Adel braucht Tadel, mit Mars Klein, Claude Mangel und Rudi Schubert, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Lights Camera Dance, gala de l'école de danse Sara Eden, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Love, comédie de Murray Schisgal, avec Colette Kieffer, Joël Delsaut et Franck Sasonoff, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

Disco Destruction Party, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Les grands magasins de la belle Epoque, visite guidée avec Robert Philippart, rendez-vous à la place de la Constitution, *Luxembourg*, 15h30.

8e Nuit des légendes, tout le village, *Esch-sur-Sûre*, 18h.

SO, 1.7.

JUNIOR

Märecher aus Australien, mat der Betsy Dentzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h. Tel. 47 08 95-1.

MUSEK

Concert de fin d'année avec l'orchestre préparatoire, oeuvres de Rameau, Vivaldi et Mozart, Conservatoire, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 22.06. - 01.07.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère d'État

Fête nationale

Programme officiel de la célébration publique
de l'anniversaire de naissance de S.A.R. le Grand-Duc

Samedi 23 juin 2012

10 h 30 Te Deum – cathédrale Notre-Dame de Luxembourg

Le Te Deum sera célébré samedi 23 juin 2012 à 10 h 30. Il sera chanté par les chœurs de la cathédrale Notre-Dame de Luxembourg – la Maîtrise, le Petit Ensemble, la Chapelle – sous la direction de Monsieur Antonio Grosu. Paul Breisch est aux grandes orgues.

Le Te Deum est public.

11 h 30 Prise d'armes à Luxembourg

La traditionnelle prise d'armes aura lieu dans l'avenue de la Liberté.

Participeront au défilé : l'armée luxembourgeoise, la police grand-ducale, l'Administration des douanes et accises, l'Administration pénitentiaire, l'Administration des services de secours – la Division de la protection civile et la Division d'incendie et de sauvetage, la Croix-Rouge, Luxembourg Air Rescue, la Musique de garnison et un ensemble instrumental de l'Union Grand-Duc Adolphe, composé de la Luxembourg Pipe Band et de la Drum & Show Band de la Fanfare Kehlen.

Quelque 300 places assises sont prévues pour le public en face de la tribune officielle.

Klavierkonzert, mit Berd Glemser, Werke von Beethoven, Schumann, Liszt, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach (D), 11h.

Jean-Marc Robin „Dwo“, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Don Giovanni, Oper von W.A. Mozart, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Voodoo Clan + Les fils de teuhpu + Yom And the Wonder Rabbis, place de la République, Metz, 16h.

Gala des lauréats de la division supérieure 2011-2012 du Conservatoire, oeuvres de Ravel, Schumann, Bloch, Dartevelle, D'Olonne, Fauré, Rossini et von Weber, Salle des Chevaliers, Vianden, 17h. Tél. 78 81 56.

Evangelische Chorgemeinschaft an der Saar und Le Concert Lorrain, unter der Leitung von Andreas Göpfert, Werke von Vivaldi, Händel und Bach, Ludwigskirche, Saarbrücken (D), 18h.

Eugen Onegin, Oper von Peter I. Tschaikowsky, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Svetlana Spajic Group, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Schola Gregoriana Pragensis et Hana Blazikova, sous la direction de David Eben, musique de l'époque de Charles IV, Basilique, Echternach, 20h30. Tél. 72 99 40. Dans le cadre du Festival International Echternach.

Stacey Kent, jazz, Théâtre en plein air, Wiltz, 20h45.

THEATER

Monocle, Portrait de S. Von Harden + Soliloquium, de Stéphane Ghislain Roussel, avec Luc Schiltz + von und mit Martin Engler (19h), Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1. Dans le cadre du Fundamental Monodrama Festival 2012.

Lights Camera Dance, gala de l'école de danse Sara Eden, Theater, Esch, 17h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Konscht am Gronn, du pont du Grund à la rue Münster, Luxembourg, 10h.

17e Marché Tiers Monde, stands d'information, spécialités culinaires, boissons exotiques, musique, artisanat et autres produits typiques, place de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 11h - 19h.

Summerfest, Wunn- a Fleegeheem „Beim Goldknapp“ (8, Gruefwee), Erpeldange (Ettelbruck), 14h.

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Dagebaugebidd zu Déiferdeng - en Naturerliefnes, Rendez-vous ieweschte Parking am Fonds-de-Gras, Differdange, 14h30.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Vous vous sentez toujours perdu à Belval? Alors, profitez d'une des visites guidées du chantier des hauts-fourneaux: Rendez-vous le 29 juin à 18h30 près du bâtiment « massenoire ».

